



CITY OF OAKLAND

Recursos disponibles para los negocios – 17 de marzo de 2020

Estimado propietario de negocio,

Si usted opera un negocio, una organización sin fines de lucro o es un trabajador autónomo que ha tenido un impacto por el COVID-19, por favor **complete la encuesta de impacto comercial del COVID-19 de la Ciudad en www.oaklandbusinesscenter.com**. Esto servirá como método de para los negocios que buscan asistencia. La encuesta en Internet está disponible en inglés, chino, español y vietnamita.

La Ciudad quiere **compartir una variedad de recursos para apoyar a los negocios pequeños y a los trabajadores** durante la pandemia de COVID-19.

La Ciudad ha **creado una página web en www.oaklandbusinesscenter.com para servir como un portal para todos los recursos locales, estatales y federales** disponibles para apoyar a los pequeños negocios y a los trabajadores durante esta crisis.

Los nuevos programas federales y estatales sobre fondos de emergencia y protecciones de desalojo comercial están **avanzando a través del proceso legislativo**. Al mismo tiempo, con la ayuda de socios filantrópicos privados, la **ciudad está explorando activamente las oportunidades de financiación** para ayudar a los negocios pequeños vulnerables, las organizaciones sin fines de lucro y los trabajadores por cuenta propia que han experimentado pérdidas relacionadas con el COVID-19. Los datos que usted y otros propietarios de negocios hayan enviado a través de la encuesta ayudarán a informar al programa local propuesto. Una vez que se hayan confirmado los detalles de estos nuevos programas y recursos, agregaremos esa información a la página web mencionada anteriormente.

Actualmente, los **siguientes recursos e información están disponibles ahora** en www.oaklandbusinesscenter.com:

Ayuda con el capital para los negocios pequeños

Hay una serie de recursos disponibles ahora, o en formación, que pueden proporcionar el capital para ayudar a mantener su negocio durante esta crisis.

KIVA.org, un socio de la Ciudad de Oakland, ofrece préstamos con interés cero a través de crowdsourcing a empresarios y propietarios de pequeños negocios. En respuesta a la pandemia de COVID-19, KIVA ha aumentado la cantidad máxima de su préstamo a \$15,000, ha ampliado la elegibilidad para los préstamos y ha extendido el período de gracia para el reembolso hasta seis meses después del desembolso del préstamo para una mayor flexibilidad financiera.

Hay otros proveedores de negocios locales que ofrecen préstamos y asistencia técnica específicamente a los pequeños negocios de Oakland, incluyendo, entre otros:

Main Street Launch: www.mainstreetlaunch.org/oakland-launch

Working Solutions: <http://www.workingsolutions.org/news/2020/3/16/working-solutions-covid-19-response>

Pacific Community Ventures: www.pacificcommunityventures.org

Además, los préstamos a bajo interés **por daños económicos por desastre de la SBA** proporcionan a los pequeños negocios préstamos de capital de trabajo de hasta \$2 millones que pueden utilizarse para pagar deudas fijas, nóminas, cuentas por pagar y otras facturas que no pueden ser pagadas debido al desastre. Los negocios con crédito disponible en otros lugares no son elegibles.

<https://disasterloan.sba.gov/ela/>

Finalmente, el Centro de Financiamiento para Pequeños Negocios del Estado de California ofrece garantías de préstamos y préstamos directos para pequeños negocios que experimentan barreras de acceso al capital a través de su **programa de garantía de préstamos de ayuda por desastre** .

<https://www.ibank.ca.gov/small-business-finance-center/>

Recursos para apoyar la reducción de fuerza laboral

Si está reduciendo su fuerza laboral, considere el **Programa de trabajo compartido** del estado que ayuda a los empleadores a minimizar o eliminar la necesidad de despidos, mantener empleados capacitados y prepararse rápidamente cuando mejoren las condiciones comerciales. El programa ayuda a los empleados cuyas horas y salarios se han reducido para recibir los beneficios del seguro de desempleo (UI). https://edd.ca.gov/Unemployment/Work_Sharing_Program.htm

Información sobre los beneficios del seguro estatal de desempleo y discapacidad – Períodos de espera renunciados

La orden ejecutiva del gobernador Newsom del 12 de marzo de 2020, renuncia al período de espera de una semana para que las personas que están desempleadas y/o discapacitadas como resultado del COVID-19 soliciten los beneficios de desempleo y discapacidad. Por favor dirija a los trabajadores afectados a la página web del estado en https://edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019.htm para revisar los beneficios que están disponibles, incluyendo baja por enfermedad pagada, baja familiar pagada y beneficios de compensación para el trabajador. El sitio también incluye recursos para negocios, incluyendo aplazamientos de impuestos.

Trabajadores por cuenta propia, incluyendo los contratistas independientes, pueden ser elegibles para los beneficios si han elegido pagar la Cobertura Electiva del Seguro de Incapacidad (DIEC) bajo el Seguro de Incapacidad del Estado. Para más información, vea el documento sobre Cobertura Electiva para Empleadores y Trabajadores Autónomos (DE 231EC) en https://edd.ca.gov/pdf_pub_ctr/de231ec.pdf

El requisito de baja por enfermedad pagada de la Ciudad de Oakland para los trabajadores

La ciudad les recuerda a todos los empleadores y trabajadores de los beneficios de baja por enfermedad aprobados por los votantes de Oakland. Durante la pandemia de COVID-19, es importante que los trabajadores tengan la capacidad de tomar tiempo libre remunerado cuando estén enfermos. La Medida FF (www.oaklandca.gov/topics/measure-ff-and-measure-z) aprobada por los votantes en noviembre de 2014, requiere la acumulación de baja por enfermedad remunerada para cualquier persona empleada en Oakland. La tasa mínima de acumulación es de una hora de baja por enfermedad remunerada por cada 30 horas trabajadas. Los empleadores con menos de 10 empleados deben permitir que los empleados acumulen hasta 40 horas de baja por enfermedad remunerada a la vez y los empleadores más grandes con 10 o más empleados deben permitir que los empleados acumulen al menos 72 horas de baja por enfermedad remunerada. Si usted como empleador tiene preguntas, por favor comuníquese con minwageinfo@oaklandca.gov.

Ayuda con el aumento de los costos de la vivienda y el desplazamiento residencial

A través del programa Keep Oakland Housed (<https://www.keeпоaklandhoused.org/>), los servicios están disponibles para todos los residentes de Oakland que corren el riesgo de perder su vivienda. Además de la asistencia financiera de emergencia para ayudar con la renta, los pagos de servicios públicos y otros costos relacionados con la vivienda, el programa ofrece servicios de apoyo y representación legal para inquilinos con una demanda de desalojo activa. Si usted o alguno de sus empleados está en riesgo de desplazamiento residencial, comuníquese con Keep Oakland Housed.

El Consejo de la Ciudad de Oakland ha dado los primeros pasos para detener los desalojos residenciales, con una ordenanza propuesta que detendría los desalojos causados por interrupciones de ingresos como resultado de la pandemia de COVID-19. www.oaklandca.gov

Ayuda técnica directa para pequeños negocios

Finalmente, el personal de desarrollo comercial de la Ciudad se comunicará en breve con los encuestados de la Encuesta sobre el Impacto Comercial que solicitaron un seguimiento individual. Pueden conectarlo con varias organizaciones de apoyo empresarial de Oakland que ofrecen productos financieros, asistencia técnica y otros servicios para ayudar a los negocios pequeños locales durante esta pandemia.

Gracias por invertir en Oakland. Los negocios como el suyo son esenciales para la vitalidad de la ciudad que llamamos nuestro hogar.